

# VORSTADT-KROKODILE



*Ratlos im Quartier, von links: Olli (Manuel Steitz), Kai (hinten, Fabian Halbig), Elvis (Nicolas Schinseck), Maria (Leonie Tepe), Hannes (Nick Romeo Reimann), Jorgo (Javidan Imani), Peter (Robin Walter) und Frank (David Hürten)*

plus Dennis (Franks Bruder), Kevin, Achmed : die 3 Einbrecher

Olli und seine Schwester Maria

Hannes wohnt allein mit seiner Mutter

## VORSTADTKROKODILE

(Ein Film nach dem Buch von MAX VON DER GRÜN)

### Vokabular zum Film :

Um ein Kokodil-Mitglied (das Mitglied : membre) zu werden, muss man eine Mutprobe machen und dann bekommt man einen Anhänger mit einem Krokodil. der Anhänger : le collier

die Mutprobe : l'épreuve de courage – eine Mutprobe ab/legen : passer une épreuve de courage

die Bande : la bande

das Hauptquartier : le quartier général

das Baumhaus : la cabane dans l'arbre

der Baum (die Bäume) : l'arbre

die Feuerwehr (sing) : les pompiers – ein Feuerwehrmann (er) : un pompier

der Held(en) : le héros

eine Prüfung machen, eine Prüfung bestehen (ich habe eine Prüfung bestanden) : passer un examen, réussir un examen

der Einbrecher, der Einbruch, ein/brechen (i – a – o) : le cambrioleur, le cambriolage, cambrioler

die Fabrik : sie ist alt, stillgelegt, dangereuse : l'usine, elle est vieille, désaffectée, gefährlich – das ist eine Ruine

der Boden in der Fabrik ist morsch : pourri

die Fabrik ist eine alte Ziegelei : briquerie, tuilerie

die Hütte zerstören, vernichten : détruire, réduire à néant

Kai ist querschnittsgelähmt : parapéglique

das Motorrad (die Motorräder)

der Reifen : le pneu – die Spur (en) : la trace – die Reifenspuren : les traces des pneus

das Indiz (die Indizien) : l'indice

der Behinderte (n) – behindert sein : le handicapé – être handicapé

der Rollstuhl (die Rollstühle) : le fauteuil roulant

[mais "der Rollli" es tune appellation péjorative donnée dans le film à Kai parce qu'il est dans une "Rollstuhl"]

[der Krüppel : l'estropié ⇒ voc. pas sympa envers un handicapé]

das Teleskop (e) = das Fernglas (er)

die Belohnung : la récompense – belohnen : récompenser

der Pfeil (e) : la flèche – der Bogen (-) : l'arc

jemandem gratulieren = gratulieren + D : féliciter qqun (ich gratuliere dir)

jemanden verteidigen : défendre qqun (er verteidigt seine Freunde)

beweisen – der Beweis : prouver

die Schwerelosigkeit : l'apesanteur (schwer = lourd / los = il n'y a pas)

der Wecker klingelt (klingeln) : le réveil sonne

etwas mit Absicht tun : faire qq chose exprès

die Musik ist spannend : palpitant, captivant

die Beute : le butin

mutig sein : der Mut : être courageux

die Falle : le piège

Ich glaub an dich  
Ich glaub an dich  
Glaub an dich wie du an mich  
Du weißt genau ich lass dich nie im  
Stich  
Nie

Ich glaub an dich  
Als ich dich sah  
Da war mir klar  
Zusammen sind wir unschlagbar  
Unschlagbar zu zweit  
Zu jeder Zeit

Hast keine Zeit mehr zu verlier'n  
Hast keine Zeit  
Keine Zeit mehr zu verlier'n  
Der Held in dir wird aktiviert  
Die Helden werden aktiviert

Du hast, du hast, du hast  
Das Zeug zum Superhelden  
Superhelden  
Superhelden

Du hast, du hast, du hast  
Das Zeug zum Superhelden  
Superhelden  
Superhelden

Ich glaub an dich  
Ich glaub an dich  
Glaub an dich wie du an mich  
Du weißt genau ich lass dich nie im  
Stich  
Nie

Ich glaub an dich  
Als ich dich sah  
Da war mir klar  
Zusammen sind wir unschlagbar  
Unschlagbar zu zweit  
Zu jeder Zeit

Hab keine Angst denn ich bin hier  
Hab keine Angst  
Keine Angst denn ich bin hier  
Sie ändern werden's schnell kapier'n  
Die Helden werden aktiviert

Du hast, du hast, du hast  
Das Zeug zum Superhelden  
Superhelden  
Superhelden

Du hast, du hast, du hast  
Das Zeug zum Superhelden  
Superhelden  
Superhelden

Zusammen haben wir nichts zu

verlier'n  
(Zusammen haben wir nichts zu  
verlier'n)  
Zusammen können wir alles riskier'n  
(Zusammen können wir alles, alles  
riskier'n)

Du hast, du hast, du hast  
Das Zeug zum Superhelden  
Superhelden  
Superhelden

Du hast, du hast, du hast  
Das Zeug zum Superhelden  
Superhelden  
Superhelden

<http://www.youtube.com/watch?v=ovNhApika8I>

